



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

## “ Amanah Rعي: كواجين ملقساناكن ”

25 November 2022 / 30 Rabiul Akhir 1444

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِل:

﴿ الَّذِينَ إِنْ مَكَتَهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ الْأُمُورِ ﴿٤١﴾ ﴾ (سورة الحج آيات 41)<sup>١</sup>  
برمقصود: (الله قستي اكن منلوع) ياءيت مريك (اومت إسلام) يغ جك كامي  
بريكن ككواساعن ممرينته دبومي نسچاي مريك منديريكن سمبيغ سرتا مبري زكاة،  
دان مريك مپوروه بروات كبايقن سرتا ملارغ دري ملاكونن كجاهتن دان قركارا  
يغ موغكر. دان (ايغتهله) باكي الله جواله كسودهن سكاللا اوروسن.  
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ  
صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>٢</sup> وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ لَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ  
الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>٤</sup> أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ  
الْمُتَّقُونَ.

### قارا تمامو الله يغ دموليكن،

ماريله كيت تيغكتكن كتقواغن كحضرة الله ﷺ دغن ملقساناكن سكاللا  
سوروهن دان منيغكلكن سمو لارغش؛ مبرسيهكن جيوا دري سكاللا دوسا دان  
نودا، سرتا صفة<sup>٢</sup> مذمومه يغ مغيتمكن هاتي دان مروسقن عمل. موده-مودهن  
كيت دهيمقونكن دهادغن الله ﷺ دغن مباوا قَلْبٌ سَلِيمٌ (هاتي يغ سجهترا) دان

<sup>1</sup> Memuji Allah

<sup>2</sup> Ayat Al-Quran

<sup>3</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>4</sup> Pesan Taqwa

بكل عمل يثج دتريمآ. برسمنآ ساتو ميغكو فسج هاري مئوندي قيلين راي عموم ك-15، منبر اكن مئردغركن خطبة برتاجوق؛

### ”أمانه رعيت: كواجيشن ملقساناكن“

سكالا فوجين باكي الله ﷻ اتس ليمه كورنياش قيلين راي عموم ك-15 تله سمفورنا اوروسنث قد 19 نوزيمبر يث لالو. منبر مغمبيل كسمقن مئوچقكن تهنيدئه كقد مريك يث تله مماءينكن قرانن دان ميمفورناكن تغكوغجواب مئوندي. دريكودكن سباق ليا بلس فرقولوهن ليا جوتا (15.5 جوتا) رعيت مليسيا يث كلوار مئوندي مپامائي نسبة توجه قولوه تيك فرقولوهن لاقن فراتوس (73.8%) درقد جومله كسلوروهن مئوندي باكي فريغت فليلين. ماناكالا ساتو فرقولوهن تيك جوتا (1.3 جوتا) رعيت نكري فراق دغن نسبة ام قولوه ام فرقولوهن توجه (66.7%)؛ تورون مئوندي باكي فليلين ديوان اوندغن نكري قد هاري بركناءن.

تاغن ٢ رعيت يث مئوندي اين، فليلين يث دظاهيركن اتس كرتس ٢ اوندين، جوكن چالون يث ترقيليه ستروسش اكن دلانتيق منجادي دانتارا 222 اورغ اهلي ديوان رعيت دان 59 اورغ اهلي ديوان نكري فراق؛ كيني منغكوغ بين رعيت دقوندق باهو، مبابوا مندت دان امانه بسر؛ توكسن يث منچابر اونتوق دسمفورناكن دالم تيمقوه ليا تاهون. اسلام امت منكنن سوءال كواجيشن ملقساناكن امانه يث دفرتغكوغجوابكن. فرمان الله ﷻ:

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنَتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾ ﴾

(سورة الأنفال آيات 27)

برمقصود: واهاي اورغ ٢ برايمن! جاعنله كامو مغيخياتي (أمانه) الله دان رسول، دان (جاعنله) كامو مغيخياتي أمانه ٢ كامو، سدغ كامو مغيهوءي (سالهن).



دالم ممنوهي أمانة رعيت، منجادي ساتو كمستين اونتوق قمپئين ممقوپاي  
چيري ۲ سقرتي براني، جوجور، منتيغن كفتيغن رعيت ملبهي كفتيغن ديري،  
براينتكريتي، مرند ديري، چكف مغوروس، برلاقع دادا، برلاتر بلاكغن  
قنديقن بركواليتي، مهمي رياتي دنيا سماس، ممقوپاي كاوقايان قروفيسيونل،  
ايمان يغ قوات سرتا تقوي يغ مندالم ترهادف الله ﷺ. لازيمش رعيت يغ مغوندي  
دسولي هارشن؛ هارشن ايغن مليت كينراسي كقمپئين يغ مغوتامان اكيندا  
ترنسفورماسي (transformasi) قنتديرن يغ تلوس دان چكف؛ دسوسولي قنرشن  
نيلاي مورل دان ايتيكا دالم سكنف اسفيك اكر قركارا ۲ يغ منچمرن ايميج نكارا  
دان مروسقن ريفوتاسين داقت دهيندرن.

ايات 41 سورة الحج يغ خطيب باچان قد اول خطبة؛ منونجوقن بهاوا  
كونچي اوتام اونتوق قمپئين ككل براينتكريتي دان متمعلمن نيلاي مورل يغ  
باءيق كتيك دكورنياكن كواس ممرينته اداله دغن منديريكن صلاة، منوناينك زكاة  
سرتا مپوروه بربوات كبايقن دان ملارغ بربوات كجاھتن. امقت ايلمين اين  
مروفاكن كوميناسي لشكف كاره قمنبتوقن جاتي ديري قمپئين بركالير جوک فكتور  
يغ مندوروغ كقد كسجهتراءن سوسيال جك اي دفهمي دغن كس دان دقركتيكن  
دالم كهيدوقن ساورغ قمپئين.

صلاة مستي دسمقورناكن دغن خشوع دغن قعحياتن يغ مندالم اكر مپواھكن  
ايمان يغ منتف منجادي بينتيغ كموغكرن. زكاة مروفاكن قپوچين هرتا دان بوقتي  
تغكوغجواب سرتا احسان قد يغ ممرلوكن. مپوروه بربوات بابق دان ملارغ  
كجاھتن منجاديكن قنتديرن تلوس برترسكن كعاديلن دان برسيه دري قپليويغن؛  
جوک اي تتيق تولق كقد لاهيرن كينراسي يغ هيدوق دالم كهرمونين دان  
منچاڤاي كتنترمن. حقيقتش خطيب، دان سيدغ جماعه سكالين سموان مروفاكن

قميڻين؛ ممقوپاء ي قرانن دان تغكوغن ماسيغ ۲ اتاو ستيق-تيقش مميڻين ڊيري سنڊيري.

**سيڊغ جماعه يڻ ڊيمهي ڪبرڪتن الهي،**

ڪميڻين يڻ داغڪت ملاوئي ڪواس منڊت رعيت، منبر مپنارايڪن برفاڻ قريغتن بريڪوت:

**قرتام:** برأوسها مغوٽاڪن جنجي سرتا تاورن ۲ يڻ قرنه دهيدغڪن سماس قروسيس بريڪمين مراءيه اونڊي. قنوهي دغن بائيڻ چيري ۲ قميڻين يڻ ڊپاتاڪن الله ﷻ دالم سورة الحج ايات 41 ايت دان ان شاء الله بنتوان الله ﷻ اڪن مغيريڻي ڪنيڪ منجالنڪن امانه قنتڊيرن.

**ڪدوا:** ڪنيڪ ڊامنهڪن تغكوغجواب ڪميڻين؛ سڪورغ-ڪورغش اد دوا قركارا يڻ قرلو ڊبريڪن قرهاتين. قرتام، سوءال ڪواجيڻ منوهيڻ دغن قنوه ڪسوغڪوهن، جوجور دان سقسام ڪڦد سموا فيق سرتا دسولي ڪسڊرن بهاوا اياڻ اڪن دسوءال اوليه الله ﷻ دهاري قبالسن. ڪدوا، مزقڪن بودايا اينتليڪتوال سرتا ڪميڻين يڻ تيغڪي شخصيّه دان برمورل تيغڪي؛ سقرتي تيدق ملاڪون قچه امانه، بودايا رسواه، منيغڪتڪن داي قغناهوان، برڪمقوان بربح سچارا برهيمه سام اد دالم ديوان رعيت، ديوان نڪري ماهو قون بيچارا سسام فيق لوار، افاته لاکي دقريغڪت ائتابغسا.

**ڪتيڪ:** مبري فوڪوس قڦ ڪاوتامانن دان ڪقرلوان رعيت. تيدق ڪورغ جوڪ ايسو ڪلؤبل يڻ ممقرليهتڪن دنيا مغالي قروهن، ملاقتاڪ دان بنچان يڻ امت قرلو ڊفيڪيرڪن سچارا ستراتيڪيڪ دان ڪرهن ايدا برسام ڪالغن قميڻين دالم مناغني ڪريسيڻ يڻ سڊيڪيت سباق مبري انچمن ڪڦد ڪهيڊوقن ماءنسي سقرتي



كريسيس ككورغن بكن ماكن، بنجان بنجير، جربو، كوغيكين مونچولش فيروس  
لاين يغب مهبياكن دان سباكاش.

**كامفت:** مغمبليغ تناك مماچو نكارا كاره انجنن فاراديكما كماجون سوسيال،  
تيكنولوگي، ايكونومي دان سباكاش. ميكيكن فلان (plan) ستراتيك يغب داقت  
مغمباليكن كيقينن فلابور ترهادف كاوقايان ايكونومي نكارا. مپديان فرخدمتن  
دان كفلوان مشاركت سفرتي منيغكتكن فلوغ فكريجان، فندييقن بركوالي تي،  
فرخدمتن كصيحتن يغب دتمه بايق، مثورغن اينفلاسي يغب مبنكن كوس سارا  
هيدوف دان سباكاش.

**كليما:** مغمملكن بودايا كقيشين يغب ماتغ، ديموكراسي يغب صيحت دان مپاي بودايا  
ايتيكا دان نيلاي مورل دالم اوروسن فندييرن. ممنتوق نكارا يغب ماجو دان  
كهادفن؛ كتيكن فربالهن يغب مروكيكن كقتيشن عوام دان سننياس برسيفف فرو  
اكتيف دالم مغمودي فندييرن. رعيت ماهوكن كقيشين يغب برجيو بسر بوكن برجيو  
سمقيت، برووسن تيغكي بوكن سمات مندمبا جاوتن.

**كام:** بيدوق لالو كيامبغ برتاءوت، كوتوسن قيليهن راي عموم كالي اين، اومه  
سهاروسن كبالي تاءوتكن اخوه، كوكوهكن فرساودارائن دان بينا فرسفهن برسام  
كاره مليسيا يغب هرموني دان ماجو.

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ وَنَفَعَنِيْ وَاَيَّامَكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ  
وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ. أَقُوْلُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيْمَ  
لِيْ وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ  
فَاسْتَغْفِرُوْهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.

## Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا يُؤَافِي نِعْمَهُ وَيُكَافِي مَزِيدَهُ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،  
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ<sup>٦</sup>  
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ<sup>٧</sup> وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.  
مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر تتف برفكغ كقد عقيدة إسلاميه برترسكن اهلي سنه  
والجماعه، يغ منجادي واريثن رسول الله ﷺ، صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن  
الله ﷺ دان سسام مائنسي. معموركن رومه ٢ الله دغن استقامه مثرجاكن عباده،  
تراؤتام صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كأتس جونجوغن بسر نبي محمد  
ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا<sup>٨</sup>  
اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى  
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ  
مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ<sup>٩</sup> وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ  
بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَتَثِّبْهُمْ عَلَى مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. اللَّهُمَّ اجْعَلْ  
وَلَايَتَنَا فِيْمَنْ خَافَكَ وَاتَّقَاكَ وَاتَّبَعَ رِضَاكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ. اللَّهُمَّ لَا تُسَلِّطْ عَلَيْنَا بِذُنُوبِنَا مَنْ  
لَا يَخَافُكَ فِيْنَا وَلَا يَرْحَمُنَا.

يا الله! يا رَبِّ الْعَالَمِينَ!، يا الله، دسببكن دوسا ٢ كامي جاغله اغكاو جاديكن قميشين  
كامي دالم كالغن اورغ يغ تيدق تاكوت كقد مو دان تيدق ممقوپاءاي بلس كاسيهن كقد  
كامي.

يا سميع! يا بصير!، كورنياءاي هدايه سرتا بيميشغن مو ترهادف قميشين كامي دالم مچو  
نكارا كاره كهيدوفن مشاركت يغ ماجو بودايا فيكير، بودايا هيدوف، شخضية دان مورل

<sup>5</sup> Memuji Allah

<sup>6</sup> Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

<sup>7</sup> Pesan Taqwa

<sup>8</sup> Ayat Al-Quran

<sup>9</sup> Doa untuk kaum muslimin





يغ باءيق دالم فرقادوان سوسيال سرتا منمقا نام دفرسادا دنيا سباكاي نكارا چونتوه دالم  
سكثف اسفيك.

يا مَنَّان، يا رَزَّاق، بركتيله همبامو يغ ملقساناكن تونتوتن زكاة، وقف دان صدقه.  
كورنيابي مريك رزقي يغ برليقت كندا، سرتا سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك؛ جاءوهي  
كولوغن فقراء دان مَسَاكِين درقد ككفورن دان كفقيرن يغ برقنجغن.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جاديكنله كامي انتارا همبا مو يغ مملهارا أمانة. قواتكن إيمان كامي  
اكر منجاءوهي قربواتن خيانت، سقرتي سالاه كونا هرتا بندا بوكن ميليك كامي، مبري  
اتاو مزبما رسواه، مپالهكوناكن كواس اونتوق كقتيغن ديري، سرتا جاءوهكن كامي  
ترماسوق دالم كولوغن يغ مغابايكن تغكوغجواب يغ دأمانهكن.

يا مَالِكِ الْمُلْكِ!، جاءوهي نكارا كامي درقد كهنچورن دسببكن قربواتن رسواه؛ سرهكن  
تغكوغجواب فيميينن دان فغوروسن نكارا كامي كقد كالغن همبا مو يغ أمانة دان  
إخلاص، سرتا تكس لاني براني منكقكن كبرن دان ملقساناكن كعاديلن برلندسكن  
حكوم.

يا مَالِكِ، يا هَادِي، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامي، دولي يغ مها  
موليا قدوك سري سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن  
المرحوم سلطان أزلن محب الدين شاه المغفور-له دان راج فرماءيسوري فيراق دار  
الرضوان توانكو زارا سالم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا إِنَّا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ  
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ ﴿فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ  
نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ﴾.